

# И. С. БАХ

## ПРЕЛЮДИЯ

из Партиты № 3 для скрипки соло  
(Симфония из Кантаты № 29)

Редакции и обработки для фортепиано  
Л. Ройзмана, Б. Муджеллини, К. Рейнеке, А. Руббаха,  
С. Рахманинова, А. Зилоти, К. Сен-Санса

Составление и общая редакция  
Л. РОЙЗМАНА

**Бах, И. С.**

Б30 Прелюдия из Партиты № 3 для скрипки соло : (Симфония из Кантаты № 29) : редакции и обработки для фортепиано / И. С. Бах ; составление и общая редакция Л. Ройзмана. — Москва : Музыка. — 72 с.

ISMN 979-0-66010-400-2

Прелюдия из Партиты № 3 для скрипки соло, написанная в 1720 году, позже была использована Бахом в различных сочинениях: в Сюите для клавира BWV 1006а, в инструментальных номерах (симфониях) кантат «Wir danken dir, Gott» BWV 29 и «Herr Gott, Beherrscher aller Dinge» BWV 102а.

Интерес к этой яркой и жизнерадостной Прелюдии привлекал внимание многих композиторов и исполнителей разных стран, которые создавали свои версии этого произведения. В настоящем издании публикуются редакции и обработки для фортепиано. Клавирный вариант Баха представлен в редакциях Л. Ройзмана и Б. Муджеллини, Прелюдия из скрипичной партиты — в обработках К. Рейнеке, А. Руббаха, С. Рахманинова, а Симфония из Кантаты № 29 — в обработках А. Зилоти и К. Сен-Санса. Каждое произведение снабжено подстрочными комментариями Л. Ройзмана.

Публикуется по изданию: *Бах И. С.* Прелюдия из скрипичной партиты № 3 : (Симфония из Кантаты № 29) / В авторской клавишной редакции и в обработках для фортепиано Б. Муджеллини, К. Рейнеке, А. Руббаха и др. Вступительная статья, составление, редакция и комментарии Л. И. Ройзмана. — М. : Музгиз, 1960.

Адресуется студентам музыкальных училищ и консерваторий, а также концертирующим пианистам.

**ББК 85.954.2**

# ПРЕЛЮДИЯ

из Партиты № 3 для скрипки соло

Версия для клавира автора  
Редакция Л. Ройзмана

И. С. БАХ  
(1685–1750)

**Presto**

*forte*<sup>1)</sup> *pp. legato*

*pp.* *piano* *pp.*

*forte*

*piano*

*non legato* *sotto* *forte* *sopra* *piano*

1) Обозначения forte и piano, выписанные полностью, принадлежат И. С. Баху и являются указанием на смену мануалов (клавиатур) при игре на двухмануальном чембало. Лиги везде также авторские. Все остальные динамические оттенки, обозначения темпов, характера туше, аппликатура выставлены Л. Ройзманом (исключения специально оговорены).

# ПРЕЛЮДИЯ

из Партиты № 3 для скрипки соло

Версия для клавира автора  
Редакция Б. Муджеллини

(Allegro vivace e brillante. ♩ = 132)<sup>1)</sup> *sempre non legato ed ugualissimo*

The musical score is presented in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 2/4. The tempo is marked as *Allegro vivace e brillante* with a quarter note equal to 132 beats per minute. The dynamics range from *f* (forte) to *p* (piano). The score includes numerous fingering numbers (1-5) and articulation marks such as slurs and accents. The instruction *sempre non legato ed ugualissimo* is written above the first system.

1) Указания темпов, аппликатура, динамические оттенки, педальные обозначения и штрихи принадлежат автору обработки.

# ПРЕЛЮДИЯ

из Партиты № 3 для скрипки соло

Обработка для фортепиано А. Руббаха

The musical score is presented in five systems, each with a piano (left) and violin (right) staff. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Vivo'. The score includes various dynamic markings: *f* (forte), *piano*, *cresc.* (crescendo), and *p senza pedale* (piano without pedal). Fingering numbers (1-5) and articulation marks (accents, slurs) are provided throughout. The piece concludes with the instruction *p senza pedale*.

1) Указания темпов, аппликатура, динамические оттенки, педальные обозначения и штрихи принадлежат автору обработки (исключения оговорены).

2) Указание И. С. Баха в автографе скрипичного оригинала Прелюдии.

# ПРЕЛЮДИЯ

из Партиты № 3 для скрипки соло

Обработка для фортепиано С. Рахманинова

**Non allegro**<sup>1)</sup>

The musical score is presented in five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The tempo is marked **Non allegro**<sup>1)</sup>. The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), and *sempre f* (sempre forte). There are also accents and slurs throughout. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes, particularly in the bass line.

1) Указания темпов, аппликатура, динамические оттенки и штрихи принадлежат автору обработки (исключения оговорены).

2) Указание И. С. Баха в автографе скрипичного оригинала Прелюдии.

# ПРЕЛЮДИЯ

(Симфония из Кантаты № 29)

Обработка для фортепиано в форме этюда А. Зилоти

**Moderato**

The musical score is presented in four systems, each with a treble and bass clef staff. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Moderato'. The first system begins with a forte (*f*) dynamic and includes the instruction 'sempre legato'. The score is annotated with numerous fingerings (numbers 1-5), accents (asterisks), and dynamic markings (*f*, *mf*). Pedal markings are indicated by the Cyrillic letter 'ped.' with an asterisk. The piece concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

1) Указания темпов, аппликатура, динамические оттенки, педальные обозначения и штрихи принадлежат автору обработки (исключения оговорены).

# УВЕРТЮРА

(Симфония из Кантаты № 29)

Обработка для фортепиано К. Сен-Санса

**Presto** <sup>1)</sup>

The musical score is written for piano and bass. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Presto'. The first system starts with a forte (*f*) dynamic. The second system includes fingering numbers 8, 2, 1, and 7. The third system includes fingering numbers 5 and 2, and a piano (*p.*) dynamic marking. The fourth system continues the melodic and harmonic development.

1) Аппликатура, динамические оттенки и штрихи принадлежат автору обработки (исключения оговорены).



## СОДЕРЖАНИЕ

Прелюдия из Партиты № 3 для скрипки соло. Версия для клавира автора. Редакция Л. Ройзмана .....	3
Прелюдия из Партиты № 3 для скрипки соло. Версия для клавира автора. Редакция Б. Муджеллини .....	11
Прелюдия из Партиты № 3 для скрипки соло. Обработка для фортепиано К. Рейнеке .....	20
Прелюдия из Партиты № 3 для скрипки соло. Обработка для фортепиано А. Руббаха .....	29
Прелюдия из Партиты № 3 для скрипки соло. Обработка для фортепиано С. Рахманинова .....	39
Прелюдия (Симфония из Кантаты № 29). Обработка для фортепиано в форме этюда А. Зилоти .....	51
Увертюра (Симфония из Кантаты № 29). Обработка для фортепиано К. Сен-Санса .....	60



**ЭБС E-MUSICA**  
Каталог электронных изданий

Нотное издание

**БАХ ИОГАНН СЕБАСТЬЯН**

**ПРЕЛЮДИЯ**

из Партиты № 3 для скрипки соло  
(Симфония из Кантаты № 29)

*Составление и общая редакция Л. Ройзмана*

Редактор *Е. Дрозд*

Лит. редактор *В. Мудьюгина*

Техн. редактор *С. Леонова*

Обработка файлов *А. Житник*

Формат 60x90 1/8. Объем печ. л. 9,0

Изд. № 17927

АО «Издательство «Музыка», 123001, Москва, Б. Садовая, д. 2/46, стр. 1

Тел.: +7 (499) 254-65-98, +7 (499) 503-77-37

[www.musica.ru](http://www.musica.ru)